

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **30 mélodies de Robert Schumann**

**Schumann, Robert**

**Paris, [ca. 1870]**

Chanson du Matin. Volksliedchen

[urn:nbn:de:bsz:31-327494](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-327494)

## Volksliedchen

WENN ich früh in den Garten geh',  
 In meinem grünen Hut,  
 Ist mein erster Gedanke,  
 Was nun mein Liebster thut.  
 Am Himmel steht kein Stern,  
 Den ich dem Freund nicht gönnte,  
 Mein Herz güb' ich ihm gern,  
 Wenn ich's heraus thun könnte.  
 Wenn ich früh in den Garten geh',  
 In meinem grünen Hut,  
 Ist mein erster Gedanke,  
 Was nun mein Liebster thut;  
 Ist mein erster Gedanke,  
 Was nun mein Liebster thut.

RÜCKERT.

## Chanson du Matin

QUAND, d'un rêve bercée,  
 Je m'éveille à demi,  
 Ma première pensée  
 Est toute à mon ami.  
 De son regard vainqueur  
 Je ne puis me défendre;  
 Comme il aurait mon cour,  
 Si je pouvais le prendre!...  
 Quand, d'un rêve bercée,  
 Je m'éveille à demi,  
 Ma première pensée  
 Est toute à mon ami!  
 A lui seul ma pensée!  
 J'adore mon ami!

Que l'étoile étincelle,  
 Que le soleil ait lui,  
 Je le vois, je l'appelle,  
 Mon âme est toute à lui!  
 N'attendons pas demain,  
 Quand l'amour nous convie.  
 Il me tendit sa main,  
 Je lui donnai ma vie.  
 Que l'étoile étincelle,  
 Que le soleil ait lui,  
 Je le vois, je l'appelle,  
 Mon âme est toute à lui...  
 Je le vois, je l'appelle!  
 Mon âme n'est qu'à lui!...

JULES BARBIER.

## CHANSON DU MATIN

THE HAT OF GREEN.

VOLKSLIEDCHEN.

Op: 51. N<sup>o</sup> 2.

Avec simplicité. (Einfach)

PIANO.

Musical score for "Chanson du matin" (The Hat of Green), Op. 51, No. 2. The score is in G major and 2/4 time, consisting of four systems of two staves each. The first system is marked *p* (piano). The second system is marked *fp* (fortissimo piano). The third system is marked *p* (piano) and includes a "Ped." (pedal) instruction. The fourth system is marked *poco rit.* (poco ritardando).

a Tempo.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 3/4. It begins with a piano (p) dynamic marking. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The music features a mix of chords and moving lines.

The second system continues the piano part. It starts with a forte piano (fp) dynamic marking. The upper staff shows a melodic line with some grace notes. The lower staff provides harmonic support. The system concludes with a ritardando (ritard.) marking.

a Tempo.

The third system of music begins with a ritardando (ritard.) marking. The upper staff features a melodic line with grace notes. The lower staff continues the harmonic accompaniment. The system ends with a crescendo hairpin.

The fourth system concludes the piano part with a diminuendo (dim.) marking. The upper staff has a melodic line with grace notes, and the lower staff provides the final harmonic accompaniment.

1700.

D. S.

